

CITY OF GIDDINGS CHARTER AMENDMENT PROPOSITIONS
(CIUDAD DE GIDDINGS CARTA CONSTITUCIONAL ENMIENDA PROPOSICIONES)

CITY OF GIDDINGS, TEXAS
(CIUDAD DE GIDDINGS, TEXAS)

MAY 6, 2017 SPECIAL ELECTION
(6 DE MAYO DE 2017 ELECCIÓN ESPECIAL)

SAMPLE BALLOT
(BOLETA DE MUESTRA)

INSTRUCTION NOTE: To vote, completely fill in in the oval to the left of your choice(s).
(NOTA DE INSTRUCCION: Para votar, rellene completamente el óvalo a la izquierda de su(s) elección(es).

**PROPOSITION 1
(PROPOSICIÓN 1)**

Shall references to obsolete provisions of state law found in Article II, Section 13, and Article XIV, Section 3, of the Giddings Charter be amended by referencing the current state statutes and/or laws applicable to the charter sections?

Deberán ser enmendadas las referencias a disposiciones obsoletas de leyes estatales que se encuentran en el Artículo II, Sección 13, y el Artículo XIV, Sección 3, de la Carta Orgánica de Giddings, haciendo referencia a los estatutos del estado actuales y/o leyes pertinentes a las secciones de la carta orgánica?

☐ For (A Favor)
☐ Against (En Contra)

**PROPOSITION 2
(PROPOSICIÓN 2)**

Shall Article VI, Section 11, of the Giddings Charter be repealed regarding the City's authority to regulate railroads?

Deberá ser revocado el Artículo VI, Sección 11, de la Carta Orgánica de Giddings con referencia a la autoridad de la Ciudad para regular las vías de ferrocarriles?

☐ For (A Favor)
☐ Against (En Contra)

**PROPOSITION 3
(PROPOSICIÓN 3)**

Shall Article VII, Section 5, of the Giddings Charter be amended to comply with state law by updating the due date for payment of taxes from January 31st to February 1st?

Deberá ser enmendado el Artículo VII, Sección 5, de la Carta Orgánica de Giddings, para cumplir con la ley estatal actualizando la fecha de vencimiento para el pago de impuestos del 31 de enero al 1 de febrero?

☐ For (A Favor)
☐ Against (En Contra)

**PROPOSITION 4
(PROPOSICIÓN 4)**

Shall Article VIII, Section 4, of the Giddings Charter be amended by changing the publication requirement for ordinances granting franchises from publishing the entire ordinance to publishing the caption of said ordinance, and reading those ordinances at one regular Council meeting instead of three regular Council meetings?

Deberá ser enmendado el Artículo VIII, Sección 4, de la Carta Orgánica de Giddings para cambiar el requisito de publicación para que las ordenanzas otorguen franquicias, de la publicación de la ordenanza completa a la publicación del encabezado de dicha ordenanza, y que la lectura de dichas ordenanzas sea en una asamblea regular del Consejo en lugar de en tres asambleas regulares del Consejo?

☐ For (A Favor)
☐ Against (En Contra)

**PROPOSITION 5
(PROPOSICIÓN 5)**

Shall Article IX, Section 7, of the Giddings Charter be amended by changing the competitive procurement requirement related to the lease-purchase of equipment to comply with state law requirements?

Deberá ser enmendado el Artículo IX, Sección 7, de la Carta Orgánica de Giddings para cambiar el requisito de compra competitiva relacionada con el alquiler-compra de equipo para cumplir con los requisitos de la ley estatal?

☐ For (A Favor)
☐ Against (En Contra)

**PROPOSITION 6
(PROPOSICIÓN 6)**

Shall Article X, Section 14, of the Giddings Charter be amended by repealing outdated wording related to publication of the audit; adding wording requiring the audit to be filed in the office of the city secretary for public inspection in accordance with state law; and allowing for an auditing firm to be retained by the City for a period of no more than five years?

Deberá ser enmendado el Artículo X, Sección 14, de la Carta Orgánica de Giddings para revocar el lenguaje obsoleto relacionado con la publicación de la auditoría; añadiendo lenguaje que requiera que la auditoría se presente en la oficina del secretario de la ciudad para inspección del público en conformidad con la ley estatal; y permitiendo que la Ciudad conserve una firma de auditoría por un periodo máximo de cinco años?

☐ For (A Favor)
☐ Against (En Contra)

VOTE BOTH SIDES
(Vote en los dos lados)

**PROPOSITION 7
(PROPOSICIÓN 7)**

Shall Article X, Section 15, of the Giddings Charter be amended to allow the City to designate a financial institution as the City depository for a period of five years in accordance with state law?

Deberá ser enmendado el Artículo X, Sección 15, de la Carta Orgánica de Giddings para permitir que la Ciudad designe una institución financiera como depositaria de la Ciudad durante un período de cinco años en conformidad con la ley estatal?

- ☐ For (A Favor)
☐ Against (En Contra)

**PROPOSITION 10
(PROPOSICIÓN 10)**

Shall Article XIV, Section 7, of the Giddings Charter be repealed regarding elected officers serving out full terms prior to the effective date of the original Giddings Charter?

Deberá ser revocado el Artículo XIV, Sección 7, de la Carta Orgánica de Giddings referente a funcionarios electos que brindan servicio términos completos antes de la fecha efectiva de la Carta Orgánica original de Giddings?

- ☐ For (A Favor)
☐ Against (En Contra)

**PROPOSITION 13
(PROPOSICIÓN 13)**

Shall Article XV, Section 4, of the Giddings Charter be amended by repealing outdated wording regarding accepting petitions signed by fewer persons than the number certified?

Deberá ser enmendado el Artículo XV, Sección 4, de la Carta Orgánica de Giddings revocando el lenguaje obsoleto referente a la aceptación de peticiones firmadas por menos personas que el número certificado?

- ☐ For (A Favor)
☐ Against (En Contra)

**PROPOSITION 8
(PROPOSICIÓN 8)**

Shall Article XIII, Section 1, of the Giddings Charter be amended to extend the notice requirement from 30 days to 180 when a claimant alleging damages or injury against the City has to provide written notice to the City of their claim?

Deberá ser enmendado el Artículo XIII, Sección 1, de la Carta Orgánica de Giddings para extender de 30 días a 180 días el tiempo que tiene una persona que reclama presuntos daños y lesiones contra la Ciudad para proporcionar un aviso por escrito a la Ciudad sobre su reclamo?

- ☐ For (A Favor)
☐ Against (En Contra)

**PROPOSITION 11
(PROPOSICIÓN 11)**

Shall Article XIV, Section 9, of the Giddings Charter be amended by requiring that the Giddings City Charter be subject to a mandatory review every five (5) years, and such review be conducted by seven (7) members appointed by City Council?

Deberá ser enmendado el Artículo XIV, Sección 9, de la Carta Orgánica de Giddings exigiendo que la Carta Orgánica de la Ciudad de Giddings esté sujeta a una evaluación obligatoria cada cinco (5) años y que dicha evaluación la lleven a cabo siete (7) miembros designados por el Consejo Municipal?

- ☐ For (A Favor)
☐ Against (En Contra)

**UNOPPOSED CANDIDATES
DECLARED ELECTED
(CANDIDATOS SIN
OPOSICION DECLARADO
SELECCIONANDO)**

**COUNCIL MEMBERS
(MIEMBROS DEL CONSEJO)**

Alan Casey

Francisco Castro, Jr.

Fred Jones

**PROPOSITION 9
(PROPOSICIÓN 9)**

Shall Article XIV, Section 2, of the Giddings Charter be amended by repealing outdated wording related to the taking of oaths of office and instead providing that all elected and appointed officers of the City take the oath as provided in the Constitution of the State of Texas?

Deberá ser enmendado el Artículo XIV, Sección 2, de la Carta Orgánica de Giddings revocando el lenguaje obsoleto referente a la toma de juramento al cargo, y disponer en su lugar, que los funcionarios electos y nombrados de la Ciudad deban prestar juramento según lo dispone la Constitución del Estado de Texas?

- ☐ For (A Favor)
☐ Against (En Contra)

**PROPOSITION 12
(PROPOSICIÓN 12)**

Shall Article XV, Sections 1 and 14, of the Giddings Charter be amended to allow for a recall petition to be signed solely by 15 percent of the qualified voters in the City?

Deberá ser enmendado el Artículo XV, Secciones 1 y 14, de la Carta Orgánica de Giddings para permitir que una petición de destitución sea firmada únicamente por el 15 por ciento de los votantes habilitados en la Ciudad?

- ☐ For (A Favor)
☐ Against (En Contra)